



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Italian Trade Commission
Trade Promotion Office of the Italian Embassy

ICE - Agencija za promociju u inostranstvu
i internacionalizaciju italijanskih firmi

Odjel ambasade Italije za promociju
ekonomskih odnosa



*Ambasciata d'Italia
Sarajevo*

“Podrška razvoju privrede Bosne i Hercegovine”

Povezivanje
italijanskih i
bosanskohercegovačkih
privrednika

Sarajevo – 29. oktobar 2014.

Ekonomski odnosi Italija - Bosna i Hercegovina

1. Italija je drugi vanjskotrgovinski partner:

- Njemačka, Italija, Hrvatska;
- Vanjskotrgovinska razmjena januar-septembar 2014: 1.088.726.000 eura.
- Izvoz BiH prema Italiji (januar-septembar 2014): 464.085.000 eura;
- Izvoz BiH po zemljama: Njemačka, Italija, Hrvatska.
- Uvoz BiH iz Italije (januar-septembar 2014): 624.641.000 eura:
- Uvoz BiH po zemljama: Hrvatska, Njemačka, Italija.

2. Italija je među prvih 10 investitora u BiH: 148 miliona eura (maj 1994-decembar 2013) i oko 70 Direktnih Stranih Ulaganja (Greenfield ili Joint Ventures).

3. Značajan broj bosanskohercegovačkih Malih i Srednjih Preduzeća obavljaju poslove dorade za italijanske partnere.

4. Sektori saradnje: tekstil-obučarstvo; drvna industrija; prehrambena industrija; metalna i metaloprerađivačka industrija.

5. Prisustvo na BiH tržištu UniCredit Bank i Intesa SanPaolo, značajna podrška u razvoju bilateralne saradnje.

ICE - Agencija

- **ICE-Agencija** za promociju u inostranstvu i internacionalizaciju italijanskih firmi = **ITA Italian Trade Agency** (na engleskom) = **Odjel ambasade Italije** za promociju ekonomskih odnosa.
 - Radi **od 1926. god.** pod kontrolom italijanskog **Ministarstva ekonomskog razvoja** koji posluje u saradnji sa italijanskim Ministarstvom vanjskih poslova.
 - Struktura: sjedište u Rimu, ured u Milanu i **79 ureda** širom svijeta.
- **Cilj: razvijanje ekonomskih odnosa italijanskih firmi sa inostranim partnerima, sa posebnim osvrtom na potrebe Malih i Srednjih Preduzeća.**





- ICE-Agencija je razvila portal **Italtrade** www.italtrade.com.
- Italtrade je portal **namjenjen stranim partnerima** italijanskih preduzeća.

- Italtrade je **na engleskom jeziku** i sadrži **bazu podataka** više od 56.000 italijanskih firmi iz raznih sektora.
- Preko ovog portala kompanije iz BiH imaju mogućnost da pronađu partnera u Italiji putem **oglašavanja svoje ponude/potražnje** za proizvodima/uslugama ili putem objave svog projekta za partnersku saradnju.



The screenshot shows the website interface for Bosnia and Herzegovina. At the top, there are navigation links: About Us, Contact, Site Map, Links, and Search. Below this is a header for 'Our office in your country' with the URL www.ice.gov.it PER VISITATORI ITALIANI. The main content area is titled 'Bosna i Hercegovina' and includes contact information for the Italian Institute for Foreign Trade in Sarajevo. A red arrow points to a section titled 'B2B area' which contains 'The Made in Italy business directory'. Under this directory, there are two links: 'Pretraga poslovnog imenika' and 'Pošaljite upit/ponudite svoje proizvode ili usluge italijanskim firmama'. Below these links is a red button that says 'Dostavite nam svoju poslovnu ponudu'.

- Za oglašavanje je dovoljno izabrati sekciju **"Send us your business proposal"** i popuniti kratki upitnik.
- Ponude BiH mogu biti na engleskom ili italijanskom jeziku.
- Oglas na portalu ostaje **tri mjeseca** od dana objavljivanja.
- Ured Agencije ICE stoji na raspolaganju kompanijama za podršku.

Desk ICE Sarajevo

- Italija je regulisala sa Zakonom 84/2001 način svog učešća u **proces stabilizacije, rekonstrukcije i razvoja Balkanskih Zemalja**.
- U sklopu zakona 84/2001, ICE-Agencija je formirala posebne Desk-ove u svim zemljama balkanske regije; i **od 2012 kreiran je i Desk ICE Sarajevo**.
- Aktivnosti koje Desk ICE Sarajevo obavlja su:
 - **analiza razvoja** u sektorima poljoprivrede, energije, okoliša i transporta;
 - **promocija** mogućnosti ulaganja u gore pomenutim sektorima, i mogućnosti saradnje sa BiH firmama.
- Desk ICE Sarajevo objavljuje dnevno **vijesti** o BiH privredi, uspješnim BiH firmama, aktivnim tenderima i raznim projektima od interesa za italijanske firme na **dva portala**:
 - Portal L.84/01: <http://legge84.ice.gov.it/bosnia-erzegovina>;
 - i glavni portal ICE-Agencije kojeg posjećuju sve italijanske firme zainteresovane za BiH tržište: <http://www.ice.gov.it/paesi/europa/bosnia/index.htm> .
- Značajne vijesti se objavljuju i u **mjesečnom Newsletter-u ICE-Agencije** namijenjen italijanskim firmama.

Važni projekti i ozbiljne ponude za saradnju mogu biti predstavljene italijanskim firmama i putem ovih komunikacijskih kanala.

ICE Sarajevo

Aktivnosti

Ured ICE-Agencije u Sarajevu pruža razne servise i organizuje brojne aktivnosti na kojima mogu učestvovati BiH firme:

- pruža **informacije o tržištima**;
- identifikuje **potencijalne partnere**;
- organizuje **bilateralne poslovne susrete** sa italijaskim firmama;
- **organizuje posjete poslovnih delegacija** u Italiju u sklopu određenih sajmova ili događaja;
- **organizuje periodično forume i seminare u BiH** gradovima u kojima učestvuju italijanski eksperti i italijanske firme. Tokom 2014. god uspješno smo organizovali susrete između BiH i Italijanski poduzetnika u oblasti drvnog design-a; mašina za preradu drveta i energetskog sektora; u Sarajevu i Banja Luci.





ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Italian Trade Commission
Trade Promotion Office of the Italian Embassy



Ambasciata d'Italia
Sarajevo

HVALA

Kontakti

**ICE - Agencija za promociju u
inostranstvu i internacionalizaciju
italijanskih firmi**

sarajevo@ice.it

Čekaluša 39, 71000 Sarajevo

T: +387 33 201 261; 201 262

F: +387 33 276 565

**Ambasada Italije
Sarajevo**

commerciale.ambsarajevo@esteri.it

Čekaluša 39,

71000 Sarajevo

T: +387 33 203 960; 203 961

F: +387 33 659 368

**Muris Goralija
Trade Analyst
sarajevo@ice.it**

**Lejla Tulumović
Ekspert Desk Sarajevo
l.tulumovic.desk@ice.it**